100 K-drama phrases 드라마 표현

1 · deurama pyohyeon · hello, bye and wow

The tags: casual friends, family and people younger than you. polite strangers, shops and anyone older. formal set phrases, work and the news. rude hear it, don't say it. careful can offend. No tag: anyone can say it.

Greetings and goodbyes

안녕 — casual
annyeong · hi, bye

안녕하세요 — polite
annyeonghaseyo · hello

안녕히 가세요 — polite
annyeonghi gaseyo · goodbye, to someone who is leaving

안녕히 계세요 — polite
annyeonghi gyeseyo · goodbye, when you are the one leaving

잘 가 — casual
jal ga · bye, get home safe

잘 자 — casual
jal ja · good night

내일 봐 — casual
naeil bwa · see you tomorrow

오랜만이야 — casual
oraenmaniya · long time no see

잘 지냈어? — casual
jal jinaesseo? · how have you been?

먼저 갈게 — casual
meonjeo galge · I'll head off first

다녀왔습니다 — formal
danyeowatseumnida · I'm home! (said walking in)

다녀오겠습니다 — formal
danyeoogetseumnida · I'm off, see you later

잘 다녀와 — casual
jal danyeowa · have a good day, come back safe

어서 오세요 — polite
eoseo oseyo · welcome, come in (shops, restaurants)

들어가세요 — polite
deureogaseyo · get home safe (said when parting)

수고하셨습니다 — formal
sugohasyeotseumnida · thanks for your hard work

Feelings and reactions

대박 — casual
daebak · awesome! no way!

헐 — casual
heol · what?! (shock)

진짜? — casual
jinjja? · really? for real?

어떡해 — casual
eotteokae · what do I do? oh no

아이고
aigo · oh dear, ugh, oof

짜증 나 — casual
jjajeung na · so annoying

미치겠다 — casual
michigetda · this is driving me crazy

설마
seolma · no way, surely not

깜짝이야 — casual
kkamjjagiya · you scared me!

어머
eomeo · oh my!

세상에
sesange · oh my god (in the world!)

다행이다 — casual
dahaengida · what a relief

웃기다 — casual
utgida · that's funny, that's ridiculous

너무해 — casual
neomuhae · that's so mean, you're too much

속상해 — casual
soksanghae · I'm upset, it hurts

신난다 — casual
sinnanda · yay, this is fun!

무서워 — casual
museowo · I'm scared

그렇구나 — casual
geureokuna · oh, I see

Make it polite: most casual lines turn polite with 요 on the end. 괜찮아 becomes 괜찮아요, 미안해 becomes 미안해요, 진짜? becomes 진짜요?

Love and fights 사랑 · 싸움

Love and drama

보고 싶어 — casual
bogo sipeo · I miss you (I want to see you)

좋아해 — casual
joahae · I like you

내 거야 — casual
nae geoya · you're mine (it's mine)

미안해 — casual
mianhae · I'm sorry

나랑 사귈래? — casual
narang sagwillae? · will you go out with me?

다 괜찮을 거야 — casual
da gwaenchaneul geoya · everything will be OK

옆에 있어 줘 — casual
yeope isseo jwo · stay by my side

첫눈에 반했어 — casual
cheonnune banhaesseo · it was love at first sight

울지 마 — casual
ulji ma · don't cry

사랑해 — casual
saranghae · I love you

가지 마 — casual
gaji ma · don't go

믿어 줘 — casual
mideo jwo · believe me, trust me

헤어지자 — casual
heeojija · let's break up

기다릴게 — casual
gidarilge · I'll wait for you

걱정하지 마 — casual
geokjeonghaji ma · don't worry

잊지 마 — casual
itji ma · don't forget (me)

결혼하자 — casual
gyeolhonhaja · let's get married

나만 봐 — casual
naman bwa · look only at me

Arguments and orders

조용히 해 — casual
joyonghi hae · be quiet

꺼져 — rude
kkeojyeo · get lost

됐어 — casual
dwaesseo · forget it, I'm done

말도 안 돼 — casual
maldo an dwae · no way, that makes no sense

나가 — casual
naga · get out

너 미쳤어? — rude
neo michyeosseo? · are you crazy?

내 말 들어 — casual
nae mal deureo · listen to me

따라와 — casual
ttarawa · follow me, come with me

그만해 — casual
geumanhae · stop it, enough

왜 이래? — casual
wae irae? · what's wrong with you?

비켜 — casual
bikyeo · move, out of my way

시끄러워 — casual
sikkeureowo · you're so loud, shut up

놔 — casual
nwa · let go (of me)

무슨 소리야? — casual
museun soriya? · what are you talking about?

두고 봐 — casual
dugo bwa · just you wait

일어나 — casual
ireona · get up, wake up

> **Why so casual?** these lines are said to someone close. In a drama, the moment two people stop using 요 with each other is a big step.

> **Don't copy the rude ones:** 꺼져 and 미쳤어? are fine to understand, not to say. With a stranger they start a real fight.

Everyday lines 일상

Everyday

밥 먹었어? casual
bap meogeosseo? · have you eaten? (also: how are you?)

괜찮아 casual
gwaenchana · it's OK, I'm fine

몰라 casual
molla · I don't know

피곤해 casual
pigonhae · I'm tired

잘 먹겠습니다 formal
jal meokgetseumnida · thanks for the food (before eating)

뭐 해? casual
mwo hae? · what are you doing?

고마워 casual
gomawo · thanks

빨리 와 casual
ppalli wa · come quick, hurry

졸려 casual
jollyeo · I'm sleepy

여보세요? polite
yeoboseyo? · hello? (on the phone)

잠깐만 casual
jamkkanman · wait a second

알았어 casual
arasseo · got it, OK

배고파 casual
baegopa · I'm hungry

같이 가자 casual
gachi gaja · let's go together

맛있다 casual
masitda · this is so good!

어디야? casual
eodiya? · where are you?

아니야 casual
aniya · no, it's nothing

늦었어 casual
neujeosseo · I'm late, it's late

추워 casual
chuwo · I'm cold, it's cold

나중에 봐 casual
najunge bwa · see you later

밥 먹었어? isn't really about food. It's how friends and family say they care. A simple 응 (eung, yeah) or 아직 (ajik, not yet) is a fine answer.

Short answers do a lot: 알았어, 몰라 and 괜찮아 each answer a whole question. Say them flat and they can sound cold, so listen to the tone.

What people call each other 호칭

Korean rarely says you. People call each other by a title, even friends and family. Which one depends on who is older, and for the first four, on whether the speaker is a man or a woman.

	to an older man	to an older woman
a man says	형 hyeong	누나 nuna
a woman says	오빠 oppa	언니 eonni

오빠 oppa
older brother, older guy, boyfriend
A woman to an older man. Fans say it to idols.

언니 eonni
older sister, older woman
A woman to an older woman. Also to a friendly shop assistant.

형 hyeong
older brother, older guy
A man to an older man.

누나 nuna
older sister, older woman
A man to an older woman.

선배 seonbae
my senior
Anyone, to someone who started school or work before you. Politer: 선배님.

지민 씨 jimin ssi
Jimin (polite)
After a name, between adults. Not for your boss or a teacher.

아저씨 ajeossi
mister
To a man of about 40 and up you don't know.

아줌마 ajumma careful
ma'am, auntie
To an older married woman. It can sound rude.

자기야 jagiya
babe, honey
Couples, to each other.

여보 yeobo
honey, dear
Married couples, to each other.

사장님 sajangnim polite
boss, owner
To a company boss, and to the owner of a shop or restaurant.

저기요 jeogiyo polite
excuse me!
To call a waiter or a stranger.

Careful with 아줌마: a woman who doesn't see herself as an older married lady may be hurt. In restaurants people often say 이모 (imo, auntie) or just 저기요.

Practice 연습

How: cover the right side with a strip of paper. Read the English, say the Korean out loud, then slide the strip down to check. Do it again tomorrow with the lines you missed.

1	**I miss you (I want to see you)**	보고 싶어 bogo sipeo
2	**it's OK, I'm fine**	괜찮아 gwaenchana
3	**stop it, enough**	그만해 geumanhae
4	**have you eaten? (also: how are you?)**	밥 먹었어? bap meogeosseo?
5	**what do I do? oh no**	어떡해 eotteokae
6	**don't go**	가지 마 gaji ma
7	**I'm home! (said walking in)**	다녀왔습니다 danyeowatseumnida
8	**no way, that makes no sense**	말도 안 돼 maldo an dwae
9	**wait a second**	잠깐만 jamkkanman
10	**let's go together**	같이 가자 gachi gaja

Dramas drop things. Real lines lose their particles and endings all the time. In 밥 먹었어? the 을 after 밥 is gone. 진짜? and 설마 skip the verb completely. If a line looks too short, it probably is, and that's normal.

Meet a word you don't know? In Kitsumi, hover any word in Korean subtitles to see what it means.